

**PCE Polska Sp. z o. o.**

! Zielona 12 | 58-200 Dzierżoniów | POLSKA | TEL +48 74 831 76 00 | FAX +48 74 831 17 00 |  
! pce@pce.pl | www.pce.pl | REGON: 890251750 | NIP UE: PL8821000347

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Declaration of Conformity

Producent:  
Manufacturer:

**PC Electric Ges.m.b.H.**  
**Diesséis 145**  
**A-4973 St.Martin i.l.**

Kategoria produktu:  
Product category:

*Gniazda wtyczkowe i wtyczki do instalacji przemysłowych*  
Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes

Znak:  
Trade mark: **PCE**

Connection

to the future

Osoba kontaktowa: Marcin Koniarczyk  
Telefon: +48 74 831-76-00  
Fax: +48 74 831-17-00  
Email: [m.koniarczyk@pce.pl](mailto:m.koniarczyk@pce.pl)

207/2016

Numer katalogowy: Type numbers:	Opis Definition:
13x-yz <sup>(*)</sup>	Gniazdo stałe, wall socket - 63A/(IP66/IP67)
33x-yz <sup>(*)</sup>	Gniazdo tablicowe proste, Flanged sockets straight- 63A/(IP66/67)
43x-yz <sup>(*)</sup>	Gniazdo tablicowe skośne, Flanged sockets sloping - 63A/(IP66/67)
33x1-yz <sup>(*)</sup>	Gniazdo tablicowe proste, Flanged sockets straight - 63A/(IP44)
43x1-yz <sup>(*)</sup>	Gniazdo tablicowe skośne, Flanged sockets sloping - 63A/(IP44)

*Produkt jest zgodny z następującymi europejskimi standardami:*

The products are conform with the following European directive:

- *Dyrektywa (RoHS) 2011/65/EU, Directive (RoHS) 2011/65/EU*
- *Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/EU, Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU*

*Użyte normy:*

Used standards:

- IEC / EN 60309-1; IEC / EN 60309-2;

<sup>(\*)</sup> *Legenda:*

x – Liczba styków, number of contacts (3/4/5)

y – położenie styku ochronnego – napięcie zależne od położenia styku, position of the earthing contact- voltage depending on the contact position

(2/4/6/7/9/10)

z – xs – (dostępne dla serii Midnight, available solutions for series Midnight)

Dzierżoniów., 15.07.2016

KIEROWNIK  
DZIAŁU JAKOŚCI

mgr Marcin Koniarczyk

Pieczętka i podpis  
Signature and Stamp



# ÖVE-ZERTIFIKAT

und Berechtigung zur Führung des Österreichischen Prüfzeichens



Zertifikat Nr.: **43-152-10**

Gültig von: 2014 05 17  
bis: 2016 05 17

Der Österreichische Verband für Elektrotechnik (OVE) erteilt der tieferstehenden Firma das Recht, die angeführten Produkte mit dem Österreichischen Prüfzeichen zu kennzeichnen.

Firma: **PC Electric Ges.m.b.H.**  
Diesseits 145  
4973 St. Martin im Innkreis  
Österreich

Produkt: **Industriesteckdose**

Grundlage für dieses erteilte Recht bildet die Einhaltung der Anforderungen der in diesem Zertifikat gelisteten Standards, Bestimmungen und Normen wie aus dem (den) Prüfakt(en) **TGM-VA EE 35179** hervorgeht.

Das Prüfzeichen dokumentiert die Konformität des geprüften Baumusters und aller mustergetreu gefertigten Produkte.

**Österreichischer Verband für Elektrotechnik**  
Leiter Prüfwesen & Zertifizierung

Digitally signed by W. Martin  
Email=w.martin@ove.at

Dipl.-Ing. W. Martin

Wien, 2014 04 23





**Hersteller:**

PC Electric Ges.m.b.H.  
Diesseits 145  
4973 St. Martin im Innkreis  
Österreich

**Fertigungsstätte(n):**

PC Electric Ges.m.b.H.  
Diesseits 145  
4973 St. Martin im Innkreis  
Österreich

**Geprüft und zertifiziert nach:**

ÖVE/ÖNORM EN 60309-1:2013-03-01  
ÖVE/ÖNORM EN 60309-2:2013-03-01

Dieses Zertifikat bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**.

**Produkt: Industriesteckdose**

**Typenbezeichnung:**

*Technische Daten:*

**Handelsmarke:**

**133**  
2P+PE  
IP 67 oder IP 66/IP 67  
Wandmontage  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**134**  
3P+PE  
IP 67 oder IP 66/IP 67  
Wandmontage  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**135**  
3P+N+PE  
IP 67 oder IP 66/IP 67  
Wandmontage  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**OVE - Prüfwesen & Zertifizierung**

Akkreditiert vom Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft als Zertifizierungsstelle für Produkte für die im Bescheid angeführten und unter [www.bmwf.wg.at/akkreditierung](http://www.bmwf.wg.at/akkreditierung) veröffentlichten Bereiche



<b>1335</b> 2P+PE IP 67 oder IP 66/IP 67 Wandmontage siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>1345</b> 3P+PE IP 67 oder IP 66/IP 67 Wandmontage siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>1355</b> 3P+N+PE IP 67 oder IP 66/IP 67 Wandmontage siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>333</b> 2P+PE IP 67 oder IP 66/IP 67 gerade Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>334</b> 3P+PE IP 67 oder IP 66/IP 67 gerade Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>335</b> 3P+N+PE IP 67 oder IP 66/IP 67 gerade Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>3335</b> 2P+PE IP 67 oder IP 66/IP 67 gerade Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>3345</b> 3P+PE IP 67 oder IP 66/IP 67 gerade Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>3355</b> 3P+N+PE IP 67 oder IP 66/IP 67 gerade Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

## OVE - Prüfwesen & Zertifizierung

Akkreditiert vom Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft als Zertifizierungsstelle für Produkte für die im Bescheid angeführten und unter [www.bmwf.wg.at/akkreditierung](http://www.bmwf.wg.at/akkreditierung) veröffentlichten Bereiche

<b>433</b> 2P+PE IP 67 oder IP 66/IP 67 schräge Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>434</b> 3P+PE IP 67 oder IP 66/IP 67 schräge Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>435</b> 3P+N+PE IP 67 oder IP 66/IP 67 schräge Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>4335</b> 2P+PE IP 67 oder IP 66/IP 67 schräge Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>4345</b> 3P+PE IP 67 oder IP 66/IP 67 schräge Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>4355</b> 3P+N+PE IP 67 oder IP 66/IP 67 schräge Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>1337</b> 2P+PE IP 67 oder IP 66/IP 67 Wandmontage siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>1347</b> 3P+PE IP 67 oder IP 66/IP 67 Wandmontage siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>1357</b> 3P+N+PE IP 67 oder IP 66/IP 67 Wandmontage siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

## OVE - Prüfwesen & Zertifizierung

Akkreditiert vom Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft als Zertifizierungsstelle für Produkte für die im Bescheid angeführten und unter [www.bmwf.wg.at/akkreditierung](http://www.bmwf.wg.at/akkreditierung) veröffentlichten Bereiche

<b>13375</b> 2P+PE IP 67 oder IP 66/IP 67 Wandmontage siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>13475</b> 3P+PE IP 67 oder IP 66/IP 67 Wandmontage siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>13575</b> 3P+N+PE IP 67 oder IP 66/IP 67 Wandmontage siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>1331</b> 2P+PE IP 44 Wandmontage siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>1341</b> 3P+PE IP 44 Wandmontage siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>1351</b> 3P+N+PE IP 44 Wandmontage siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>13351</b> 2P+PE IP 44 Wandmontage siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>13451</b> 3P+PE IP 44 Wandmontage siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>13551</b> 3P+N+PE IP 44 Wandmontage siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

## OVE - Prüfwesen & Zertifizierung

Akkreditiert vom Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft als Zertifizierungsstelle für Produkte für die im Bescheid angeführten und unter [www.bmwf.wg.at/akkreditierung](http://www.bmwf.wg.at/akkreditierung) veröffentlichten Bereiche

<b>3331</b> 2P+PE IP 44 gerade Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>3341</b> 3P+PE IP 44 gerade Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>3351</b> 3P+N+PE IP 44 gerade Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>33351</b> 2P+PE IP 44 gerade Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>33451</b> 3P+PE IP 44 gerade Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>33551</b> 3P+N+PE IP 44 gerade Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>4331</b> 2P+PE IP 44 schräge Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>4341</b> 3P+PE IP 44 schräge Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>4351</b> 3P+N+PE IP 44 schräge Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

## OVE - Prüfwesen & Zertifizierung

Akkreditiert vom Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft als Zertifizierungsstelle für Produkte für die im Bescheid angeführten und unter [www.bmwf.wg.at/akkreditierung](http://www.bmwf.wg.at/akkreditierung) veröffentlichten Bereiche

<b>43351</b> 2P+PE IP 44 schräge Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>43451</b> 3P+PE IP 44 schräge Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>43551</b> 3P+N+PE IP 44 schräge Ausführung siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>13371</b> 2P+PE IP 44 Wandmontage siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>13471</b> 3P+PE IP 44 Wandmontage siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>13571</b> 3P+N+PE IP 44 Wandmontage siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>133751</b> 2P+PE IP 44 Wandmontage siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>134751</b> 3P+PE IP 44 Wandmontage siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE
<b>135751</b> 3P+N+PE IP 44 Wandmontage siehe Typenliste	PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

### Typenliste

Typ	Bemessungs- strom A	Schutzkontaktposition h	Nennbetriebsspannung V	Frequenz Hz
133 1337 333 433  1335* 13375* 3335* 4335*	63	1	Andere Spannungen	Andere Frequenzen
		2	>50	>300 - 500
		3	>50 – 250	DC
		4	100 – 130	50 und 60
		6	200 – 250	50 und 60
		7	480 – 500	50 und 60
		8*	>250	DC
		9	380 – 415	50 und 60
		10	>50	>100 - 300
		12	Nach Trenntrafo	50 und 60
134 1347 334 434  1345 13475 3345 4345	63	1	Andere Spannungen	Andere Frequenzen
		2	>50	>300 - 500
		3	380 440	50 60
		4	100 – 130	50 und 60
		5	600 – 690	50 und 60
		6	380 – 415	50 und 60
		7	480 - 500	50 und 60
		9	200 – 250	50 und 60
		10	>50	>100 - 300
		11	440 – 460	60
		12	Nach Trenntrafo	50 und 60
		135 1357 335 435  1355 13575 3355 4355	63	1
2	>50			>300 - 500
3	220/380 250/440			50 60
4	57/100 – 75/130			50 und 60
5	347/600 – 400/690			50 und 60
6	200/346 – 240/415			50 und 60
7	277/480 – 288/500			50 und 60
9	120/208 – 144/250			50 und 60
10	>50			>100 - 300
11	250/440 – 265/460			60
12	Nach Trenntrafo			50 und 60

133, 1337, 333, 433, 134, 1347, 334, 434, 135, 1357, 335, 435 .....ohne Pilotkontakt  
1335, 13375, 3335, 4335, 1345, 13475, 3345, 4345, 1355, 13575, 3355, 4355 .....mit Pilotkontakt

\* Typen 1335, 13375, 3335, 4335 8h / >250V DC zusätzliche Aufschrift:  
"Nur zur Verwendung mit elektrischer Verriegelung" und "Only for use with electrical interlock"

#### OVE - Prüfwesen & Zertifizierung

Akkreditiert vom Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft als Zertifizierungsstelle für Produkte für die im Bescheid angeführten und unter [www.bmwf.at/akkreditierung](http://www.bmwf.at/akkreditierung) veröffentlichten Bereiche

### Typenliste

Typ	Bemessungs- strom A	Schutzkontaktposition h	Nennbetriebsspannung V	Frequenz Hz
1331 13371 3331 4331  13351* 133751* 33351* 43351*	63	1	Andere Spannungen	Andere Frequenzen
		2	>50	>300 - 500
		3	>50 – 250	DC
		4	100 – 130	50 und 60
		6	200 – 250	50 und 60
		7	480 – 500	50 und 60
		8*	>250	DC
		9	380 – 415	50 und 60
		10	>50	>100 - 300
		12	Nach Trenntrafo	50 und 60
1341 13471 3341 4341  13451 134751 33451 43451	63	1	Andere Spannungen	Andere Frequenzen
		2	>50	>300 - 500
		3	380 440	50 60
		4	100 – 130	50 und 60
		5	600 – 690	50 und 60
		6	380 – 415	50 und 60
		7	480 - 500	50 und 60
		9	200 – 250	50 und 60
		10	>50	>100 - 300
		11	440 – 460	60
		12	Nach Trenntrafo	50 und 60
		1351 13571 3351 4351  13551 135751 33551 43551	63	1
2	>50			>300 - 500
3	220/380 250/440			50 60
4	57/100 – 75/130			50 und 60
5	347/600 – 400/690			50 und 60
6	200/346 – 240/415			50 und 60
7	277/480 – 288/500			50 und 60
9	120/208 – 144/250			50 und 60
10	>50			>100 - 300
11	250/440 – 265/460			60
12	Nach Trenntrafo			50 und 60

1331, 13371, 3331, 4331, 1341, 13471, 3341, 4341, 1351, 13571, 3351, 4351 .....ohne Pilotkontakt  
13351, 133751, 33351, 43351, 13451, 134751, 33451, 43451, 13551, 135751, 33551, 43551 ....mit Pilotkontakt

\* Typen 13351, 133751, 33351, 43351 8h / >250V DC zusätzliche Aufschrift:  
"Nur zur Verwendung mit elektrischer Verriegelung" und "Only for use with electrical interlock"

#### OVE - Prüfwesen & Zertifizierung

Akkreditiert vom Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft als Zertifizierungsstelle für Produkte für die im Bescheid angeführten und unter [www.bmwf.at/akkreditierung](http://www.bmwf.at/akkreditierung) veröffentlichten Bereiche

